

**SE****Föreskriven användning**

Den här produkten ska bara användas som USB-port och anslutits till en dator. Jöllenbeck GmbH tar inget ansvar för skador på produkt eller person som är ett resultat av ovarsamhet, slarv, felaktig användning eller att produkten används för syften som inte motsvarar tillverkarens anvisningar.

**Information om funktionsstörningar**

Starka statiska, elektriska och högfrekventa fält (radioanläggningar, mobiltelefoner, utladdningar från mikrovågsugnar) kan påverka apparatens/apparaternas funktion. I så fall ska du försöka öka avståndet till den apparat som stör.

**Teknisk support**

På vår webbsida [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com) har vi lagt ut ett supportformulär. Alternativt kan du skicka ett e-brev direkt till vår support: [support@speedlink.com](mailto:support@speedlink.com)

**DK****Bestemmelsesmessig anvendelse**

Produktet er kun beregnet som USB-hub for tilslutning til en PC. Jöllenbeck GmbH er ikke ansvarlig for skader på produktet eller personskader på grund af uforståelig, uhensigtsmæssig og ukorrekt anvendelse eller anvendelse til et formål, som ikke svarer til producentens anvisninger.

**Oversensstemmelsehenvisning**

Under påvirkning af stærke statiske, elektriske felter eller felter med høj frekvens (radioanlæg, mobiltelefoner, mikrobølge-afladninger), kan der opstå funktionsforstyrrelser af enheden (enhederne). I dette tilfælde bør du prøve på, at forstørre afstanden til forstyrrende enheder.

**Teknisk support**

På vores websted [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com) finder du en support-blanket. Alternativtertil, kan du direkte sende en e-mail til vores support: [support@speedlink.com](mailto:support@speedlink.com)

**PL****Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem**

Ten produkt jest przeznaczony tylko do podłączenia do komputera PC jako hub USB. Jöllenbeck GmbH nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia produktu lub obrażenia u ludzi na skutek nieuważnego, nieprawidłowego, niewłaściwego lub niezgodnego z określonym przez producenta użytkowaniem produktu.

**Informacja o zgodności**

Siłne pola elektrostatyczne, elektryczne lub elektromagnetyczne o wysokiej częstotliwości (urządzenia radiowe, telefony przenośne, telefony komórkowe, mikrofalówki, rozładowania elektryczne) mogą być przyczyną zakłóceń w działaniu urządzenia (urządzeń). W takim wypadku należy zachować większą odległość od źródła zakłóceń.

**Pomoc techniczna**

Na naszej stronie internetowej pod adresem: [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com) znajduje się odpowiedni formularz zgłoszeniowy. Alternatywnie można również wysłać do nas wiadomość pocztą elektroniczną na adres: [support@speedlink.com](mailto:support@speedlink.com)

**FI****Määräysten mukainen käyttö**

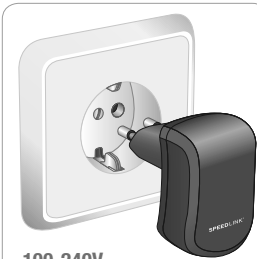
Tämä tuote soveltuu käytettäväksi vain USB-hubina tietokoneeseen liitettäväksi. Jöllenbeck GmbH ei ota minkäänlaista vastuuta tuotteeseen syntyvistä vaurioista tai henkilöiden loukkaantumisista, jotka johtuvat tuotteen huolimattomasta, asiattomasta, virheellisestä tai valmistajan ohjeiden vastaisesta, käyttötarvikkeesta poikkeavasta käytöstä.

**Vaatumusten mukaisuutta koskeva huomautus**

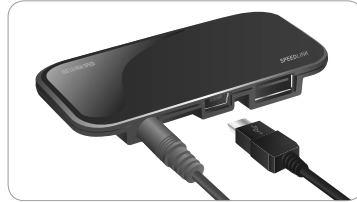
Voimakkaat staattiset, sähköiset tai korkeataajuuksiset kentät (radioilaitteistot, matkapuhelimet, mikroaaltouunikaupukset) voivat vaikuttaa laitteeseen (laitteiden) toimintaan. Laite on silloin yrittävä siirtää kauemmas häiriön aiheuttavista laitteista.

**Tekninen tuki**

Yrityksemme internetsivulla [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com) on tukilomake. Tekniselle tuelle voi lähettää vaihtoehtoisesti myös sähköpostia: [support@speedlink.com](mailto:support@speedlink.com)

**1**

100-240V,  
50/60Hz

**2****HU****Rendeltetéseszerű használat**

A termék csak számítógépre csatlakoztatva alkalmas USB hubként. A Jöllenbeck GmbH nem vállal felelősséget a termékben keletkezett kárért vagy vagy személyi sérülésért, ha az figyelmen kívül hagyásból, szakszerűtlen, hibás, vagy nem a gyártó által megadott célnak megfelelő használatból ered.

**Megfelelőségi tudnivalók**

Erős statikus, elektromos vagy nagyfrekvenciájú mezők (rádióberendezések, mobiltelefonok, vezetékmentes telefonok, mikrohullámú sütők, kisléslek) hatására a készülék (a készülékek) működési zavara léphet fel. Ebben az esetben próbálja meg növelni a távolságot a zavaró készülékekhez.

**Műszaki támogatás**

A [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com) honlapon található támogatási formanyomtatványunk. Másik lehetőség még, hogy a Támogatásnak közvetlenül e-mailt is küldhet: [support@speedlink.com](mailto:support@speedlink.com)

**CZ****Použití podle předpisů**

Tento produkt je vhodný pouze jako USB hub (rozbočovač) k připojení na počítač. Firma Jöllenbeck GmbH nepřebírá odpovědnost za poškození výrobku nebo zranění osob, vzniklé v důsledku nedbalého, neodborného, nepřevážného použití výrobku, nebo v důsledku použití výrobku k jiným účelům, než byly uvedeny výrobcem.

**Informace o konformitě**

Za působení silných statických, elektrických, nebo vysokofrekvenčních polí (rádiová zařízení, mobilní telefony, mikrovlnné troubiče) může dojít k omezení funkčnosti přístroje (přístrojů). V takovém případě se pokuste zvětšit vzdálenost k rušivým přístrojům.

**Technický support**

Na našich webových stránkách [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com) jsme připravili supportový formulář. Jako alternativu můžete supportu napsat přímo email na adresu: [support@speedlink.com](mailto:support@speedlink.com)

**GR****Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς**

Αυτό το προϊόν ενδείκνυται μόνο ως USB-Hub για τη σύνδεση σε έναν υπολογιστή. Η Jöllenbeck GmbH δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές στο προϊόν ή για τραυματισμούς ατόμων λόγω απρόσεκτης, ακατάλληλης, εσφαλμένης χρήσης ή χρήσης του προϊόντος για διαφορετικό από τον αναφερόμενο από τον κατασκευαστή, σκοπό.

**Υπόδειξη συμμόρφωσης**

Υπό την επίδραση δυνατών στατικών, ηλεκτρικών πεδίων ή πεδίων υψηλής συχνότητας (ασύρματες εγκαταστάσεις, κινητά τηλέφωνα, απορροφητές συσκευών μικροκυμάτων) ίσως υπάρξουν επιδράσεις στη λειτουργία της συσκευής (των συσκευών). Σε αυτή την περίπτωση δοκιμάστε να αυξήσετε την απόσταση προς τις συσκευές που δημιουργούν παρεμβολή.

**Τεχνική υποστήριξη**

Στην ιστοσελίδα μας [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com) έχουμε ετοιμάσει ένα έντυπο υποστήριξης. Εναλλακτικά μπορείτε να στείλετε ένα E-mail στο τηλέφωνο υποστήριξης: [support@speedlink.com](mailto:support@speedlink.com)

**NO****Forskriftsmessig bruk**

Dette produktet er kun ment som en USB-hub for tilkobling til en datamaskin. Jöllenbeck GmbH ta intet ansvar for produktet eller for personskader som skyldes ikke forskriftsmessig eller feil bruk, eller bruk av produktet utover det som er angitt fra produsenten.

**Samsvarsanvisning**

Ved påvirkning av sterke statiske, elektriske eller høyfrekvente felt (radioanlegg, mobiltelefoner, mikrobølge-utladninger) kan det forekomme funksjonsfeil på apparater/apparatene. Forsøk i så fall å øke avstanden til forstyrrende utstyr.

**Teknisk Support**

På vår webside [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com) finner du et supportskjema. Alternativt kan du sende en e-mail direkte: [support@speedlink.com](mailto:support@speedlink.com)

**SE**

1. Koppla ihop USB-hubben med medföljande nätdel och sätt nätdelen i ett eluttag (230V, 50/60Hz ~).
2. Anslut sedan hubben till en ledig USB-port på datorn med medföljande USB-kabel. Drivrutinen installerar automatiskt och strax därpå är hubben klar att användas. Varje enskild USB-port klarar apparater med upp till 500mA (max totalt 1.000mA).

**DK**

1. Forbind din USB-hub med den vedlagte strømforsyning og sæt den ind i en stikkontakt (230V, 50/60Hz ~).
2. Derefter forberder du din hub via det vedlagte kabel med et frit USB-interface på din computer. Drivenern installerer automatisk og din hub er hurtig klar til brug. Hver USB-tilslutning gør tilsluttede enheder klar til brug op til 500mA (samlet max. 1.000mA).

**PL**

1. Podłącz hub do dołączonego zasilacza, a zasilacz umieść w gnieździe elektrycznym (230V, 50/60Hz ~).
2. Następnie połącz hub do dołączonego kablem USB z wolnym złączem USB komputera. Sterownik instaluje się automatycznie i zaraz po tej operacji hub jest gotowy do pracy. Każde złącze USB udostępni podłączonym urządzeniom do 500mA (łącznie maks. 1.000mA).

**FI**

1. Liitä USB-hub mukana tulevaan verkkolaitteeseen ja liitä se pistorasiaan (230V, 50/60Hz ~).
2. Liitä sen jälkeen hub mukana tulevalla USB-johdolla dołączonego kablem USB z wolnym złączem USB komputera. Sterownik instaluje się automatycznie i zaraz po tej operacji hub jest gotowy do pracy. Każde złącze USB udostępni podłączonym urządzeniom do 500mA (łącznie maks. 1.000mA).

**HU**

1. Csatlakoztassa az USB hubot a mellékelt tápegységgel és csatlakoztassa ezt egy dugaszoló aljzatba (230 V, 50/60 Hz ~).
2. Ezután csatlakoztassa a hubot a mellékelt USB kábelrel számítógépre szabad USB portjára. A meghajtó magától telepítődik és a hub rövid időn belül már használható is. Valamennyi USB csatlakozás a csatlakoztatott készülékeknek 500 mA-t bocsájít rendelkezésükre (összesen maximum 1.000 mA-t).

**CZ**

1. Zapojte USB hub (rozbočovač) do příloženého napájecího zdroje a zastrčte tento do zásuvky (230 V, 50/60 Hz ~).
2. Poté zapojte hub (rozbočovač) pomocí příloženého USB kabelu do volného USB rozhraní na počítači. Řídicí program se automaticky nainstaluje a krátce poté je hub (rozbočovač) připraven k použití. Každým portem USB jsou napájeny připojené přístroje až 500 mA (celkem maximálně 1.000 mA).

**GR**

1. Συνδέστε το USB-Hub με το εσώκλειστο τροφοδοτικό και εισάγετε το σε μια πρίζα (230V, 50/60Hz ~).
2. Στη συνέχεια συνδέστε το Hub μέσω του εσώκλειστου καλωδίου USB με μια ελεύθερη διασύνδεση USB του υπολογιστή σας. Ο οδηγός εγκαθίσταται αυτόματα και το Hub είναι μετά από λίγο έτοιμο για χρήση. Κάθε σύνδεση USB παρέχει στις συνδεδεμένες συσκευές έως 500mA (συνολικά το μέγιστο 1.000mA).

**NO**

1. Koble USB-huben til vedlagt strømadapteren og sett den i en stikkontakt (230V, 50/60Hz ~).
2. Videre koble HUB-en med den vedlagte USB-kabelen til en USB-port på datamaskinen. Drivenern installerer automatisk og HUB-en er straks klar til bruk. Hver USB-port kan levere opp til 500 mA til tilkoblede apparater (totalt maksimalt 1.000mA).

SPEEDLINK®

**NOBILÉ**

ACTIVE USB HUB – 4-PORT

SPEEDLINK®

SL-7416-SWT  
SL-7416-SBK

QUICK INSTALL GUIDE

VERS. 1.0

SPEEDLINK®

www.speedlink.com

CE

©2011 Jöllenbeck GmbH. All rights reserved. SPEEDLINK®, the SPEEDLINK word mark and the SPEEDLINK swoosh are registered trademarks of Jöllenbeck GmbH. All other trademarks are the property of their respective owners. Jöllenbeck GmbH shall not be made liable for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is subject to change without prior notice. JÖLLENBECK GmbH, Kreuzberg 2, 27404 Weertzen, GERMANY

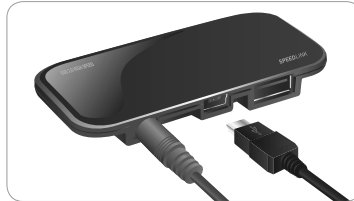
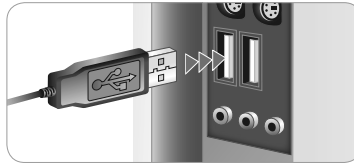
1



100-240V,  
50/60Hz



2



EN

- Using the accompanying AC adapter, plug the USB hub into an AC outlet (230V, 50/60Hz ~).
- Following that, plug the hub into any free USB port on your computer using the accompanying USB cable. The driver will be installed automatically and the hub will be ready to use shortly after that. Each USB port supplies up to 500mA to connected devices (total current: 1,000mA).

DE

- Verbinden Sie den USB-Hub mit dem beiliegenden Netzteil und stecken Sie dieses in eine Steckdose (230 V, 50/60 Hz ~).
- Anschließend verbinden Sie den Hub über das beiliegende USB-Kabel mit einer freien USB-Schnittstelle Ihres Rechners. Der Treiber wird automatisch installiert und der Hub ist kurz darauf einsatzbereit. Jeder USB-Anschluss stellt angeschlossenen Geräten bis zu 500 mA bereit (insgesamt maximal 1.000 mA).

FR

- Reliez le hub USB au bloc d'alimentation fourni et branchez ce dernier sur une prise de courant (230 V, 50/60 Hz ~).
- Puis reliez le hub à une prise USB libre de votre ordinateur à l'aide du câble USB fourni. Le pilote est installé automatiquement et le hub est alors prêt à l'emploi. Chaque prise USB fournit au plus un courant de 500 mA aux appareils raccordés (1.000 mA max. au total).

NL

- Sluit de USB-hub aan op de meegeleverde voeding en steek de stekker van de voeding in het stopcontact (230V, 50/60Hz ~).
- Sluit de hub met behulp van de meegeleverde USB-kabel aan op een vrije USB-poort van de computer. Het stuurprogramma wordt automatisch geïnstalleerd en de hub is vervolgens na enige ogenblikken gereed voor gebruik. Aan elke USB-poort kan een apparaat worden aangesloten tot maximaal 500mA (totaal maximaal 1.000mA).

ES

- Conecta el hub (concentrador) USB por medio del adaptador adjunto a una base de enchufe (230V, 50/60Hz ~).
- Conecta a continuación el hub, con el cable USB adjunto, a un puerto USB libre de tu ordenador. El controlador se instala automáticamente y puedes utilizar el hub inmediatamente. Cada conector USB dispone de una capacidad de 500mA para los dispositivos que se conecten (en total un máx. de 1.000mA).

IT

- Collegare l'hub USB all'alimentatore in dotazione ed inserirlo in una presa di corrente (230 V, 50/60 Hz ~).
- Collegare quindi l'hub ad una porta libera del computer tramite il cavo USB fornito in dotazione. Il driver si installa automaticamente e poco dopo l'hub è pronto per l'uso. Ogni porta USB dispone di una capacità di 500mA ai dispositivi collegati (max. 1.000 mA complessivi).

TR

- USB-Hub'ı birlikte verilen adaptöre bağlayarak bir elektrik prizine (230V, 50/60Hz ~) takın.
- Ardından Hub'ı birlikte verilen USB kablosu üzerinden bilgisayarınızdaki boş bir USB arabirimine bağlayın. Sürücünün kurulumu otomatik gerçekleşir ve Hub kısa süre içinde kullanıma hazır duruma gelir. Her USB bağlantısı, takılan cihazlara 500mA akımı hazır tutar (toplam maksimum 1.000mA).

RU

- Соедините USB-Hub с блоком питания из комплекта поставки и вставьте его в розетку (230 В, 50/60 Гц ~).
- Затем подсоедините хаб при помощи USB-кабеля из комплекта к свободному USB-порту компьютера. Драйвер устанавливается автоматически и вскоре после этого хаб готов к работе. Каждый USB-порт обеспечивает для подсоединенных приборов до 500 мА (всего максимум 1.000 мА).

EN

#### Intended use

This product is only intended as a USB hub for connecting to a computer. Jöllenbeck GmbH accepts no liability whatsoever for any damage to this product or injuries caused due to careless, improper or incorrect use of the product or use of the product for purposes not recommended by the manufacturer.

#### Conformity notice

Operation of the device (the devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges). If this occurs, try increasing the distance from the devices causing the interference.

#### Technical support

If you require support, please use the support form on our website: [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com). Alternatively you can e-mail our technical support team directly: [support@speedlink.com](mailto:support@speedlink.com)

DE

#### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist nur als USB-Hub für den Anschluss an einen Computer geeignet. Die Jöllenbeck GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden am Produkt oder Verletzungen von Personen aufgrund von unachtsamer, unsachgemäßer, fälscher oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des Produkts.

#### Konformitätshinweis

Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefonen, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Distanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.

#### Technischer Support

Auf unserer Webseite [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com) haben wir ein Supportformular bereitgestellt. Alternativ können Sie dem Support direkt eine E-Mail schreiben: [support@speedlink.com](mailto:support@speedlink.com)

FR

#### Utilisation conforme

Ce produit est uniquement destiné à être utilisé comme hub USB sur un ordinateur. La société Jöllenbeck GmbH décline toute responsabilité en cas de dégradations du produit ou de blessures corporelles dues à une utilisation du produit inappropriée, incorrecte, erronée ou contraire aux instructions données par le fabricant.

#### Indication de conformité

La présence de champs statiques, électriques ou à haute fréquence intenses (installations radio, téléphones mobiles, décharges de micro-ondes) peut perturber le bon fonctionnement de l'appareil (ou des appareils). Dans ce cas, essayez d'éloigner les appareils à l'origine des perturbations.

#### Assistance technique

Vous trouverez un formulaire d'assistance sur notre site Web [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com). Vous pouvez aussi contacter directement le service d'assistance technique par e-mail : [support@speedlink.com](mailto:support@speedlink.com)

NL

#### Gebruik conform de doelstellingen

Dit product is uitsluitend geschikt als USB-hub voor aansluiting op een computer. Jöllenbeck GmbH is niet aansprakelijk voor schade aan het product of persoonlijk letsel als gevolg van ondoordacht, ondeskundig, onjuist gebruik van het product of gebruik dat niet overeenstemming is met het door de fabrikant aangegeven doel van het product.

#### Opmerking over de conformiteit

Velden met een sterke statische, elektrische of hoogfrequentie lading (radio's, mobiele telefoons, ontladings van microgolven) kunnen van invloed zijn op de werking van het apparaat (de apparaten). Probeer in dat geval de afstand tot de storende apparaten te vergroten.

#### Technische ondersteuning

Op onze website [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com) staat een formulier voor het aanvragen van ondersteuning. U kunt de ondersteuningsdienst ook rechtstreeks e-mail sturen: [support@speedlink.com](mailto:support@speedlink.com)

ES

#### Uso según instrucciones

Este producto es un hub que está destinado a su conexión a un PC. Jöllenbeck GmbH no asume la garantía por daños causados al producto o lesiones de personas debidas a una utilización inadecuada o impropia, diferente de la especificada en el manual, ni por manipulación, desarme del aparato o utilización contraria a la puntualizada por el fabricante del mismo.

#### Advertencia de conformidad

Bajo los efectos de fuertes campos eléctricos, estáticos o de alta frecuencia (emisores, teléfonos inalámbricos y móviles, descargas de microondas) pueden aparecer señales parasitarias que perturben el buen funcionamiento del aparato (los aparatos). En caso necesario conviene que la distancia con los aparatos implicados sea la mayor posible.

#### Soporte técnico

En nuestra página web [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com) encontrará un formulario para el soporte técnico. Opcionalmente puedes acceder al soporte técnico mandándonos un e-mail: [support@speedlink.com](mailto:support@speedlink.com)

IT

#### Utilizzo conforme alle disposizioni

Questo prodotto è adatto unicamente come hub USB su un computer. La Jöllenbeck GmbH non risponde di danni al prodotto o lesioni di persone causati da un utilizzo del prodotto involontario, improprio, erroneo o non indicato dal produttore.

#### Avviso di conformità

L'esposizione a campi statici, elettrici o elettromagnetici ad alta frequenza (impianti radio, cellulari, scariche di microonde) potrebbe compromettere la funzionalità del dispositivo (dei dispositivi). In tal caso cercare di aumentare la distanza dalle fonti d'interferenza.

#### Supporto tecnico

Sul nostro sito web [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com) abbiamo preparato un modulo di supporto. In alternativa è possibile scrivere un'e-mail direttamente al servizio di supporto: [support@speedlink.com](mailto:support@speedlink.com)

TR

#### Tekniğine uygun kullanım

Bu ürün yalnızca bir bilgisayara bağlanmaya yönelik USB Hub olarak tasarlanmıştır. Jöllenbeck GmbH, dikatsiz, tekniğine aykırı, hatalı veya üretili tarafından belirlenmiş amaç doğrultusunda kullanılmaması durumunda üründeki hasarlardan ya da yaralanmalardan sorumlu değildir.

#### Uygunluk açıklaması

Güçlü statik, elektrikli veya yüksek frekanslı alanların etkisi ile (radyo istasyonları, mobil telefonlar, mikrodalga boşalmaları) aygıtın (aygıtların) işlevleri kısıtlanabilir. Bu durumda parazitte yol açan cihazlara mesafeyi büyütmeye çalışın.

#### Teknik destek

[www.speedlink.com](http://www.speedlink.com) web sayfamızda bir destek formu hazırladık. Alternatif olarak destek merkezine doğrudan bir e-posta yazabilirsiniz: [support@speedlink.com](mailto:support@speedlink.com)

RU

#### Использование по назначению

Устройство предназначено только для использования в качестве USB-хаба на компьютере. Jöllenbeck GmbH не несет ответственности за ущерб изделию или травмы лица вследствие неосторожного, ненадлежащего, неправильного или не соответствующего указанной производителем цели использования изделия.

#### Информация о соответствии

Из-за влияния сильных статических, электрических или высокочастотных полей (излучение радиоустановок, мобильных телефонов, микроволновых печей) могут возникнуть радиопомехи. В этом случае нужно увеличить расстояние от источников помех.

#### Техническая поддержка

На нашем сайте [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com) имеется формуляр запроса. Или можно написать письмо в службу техподдержки напрямую по следующему адресу электронной почты: [support@speedlink.com](mailto:support@speedlink.com)